



# Sandokan<sup>®</sup>

## AUTOMIZER

Dispositivo antizanzare automatico - ALIMENTAZIONE 12V  
MANUALE D'USO / USER MANUAL



[sandokan.com](http://sandokan.com)

# “AUTOMIZER SANDOKAN” Sistema automatico con alimentazione 12V

MADE IN ITALY



Utilizzare solo con l'alimentatore <RH-120-3000E4-1>.

**ATTENZIONE:** l'apparecchio deve essere utilizzato solo con l'alimentatore fornito con l'apparecchio. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o un gruppo speciale disponibile presso il produttore o il suo agente di assistenza. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini. L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se comprendono i pericoli connessi. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio poiché rappresentano un rischio di soffocamento e altri pericoli. Utilizzare solo pezzi di ricambio originali forniti dal produttore.



## IMPORTANTE

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il dispositivo. Conservare il presente manuale per future consultazioni: contiene importanti indicazioni per la sicurezza d'uso e la manutenzione del dispositivo.

## PUNTI DI FORZA

- **Automazione totale:** programmazione personalizzabile, cicli di nebulizzazione automatici da una volta alla settimana fino a 6 volte al giorno.
- **Elevata copertura:** protegge aree di circa 300 mq, espandibili fino a 1000 mq con kit di espansione acquistabili separatamente.
- **Serbatoio capiente:** 20 litri con miscelatore integrato che garantisce stabilità al formulato e fino a 3 mesi di autonomia.
- **Alta efficienza:** pompa ad alte prestazioni, in grado di alimentare fino a 30 micro-nebulizzatori Sandokan.
- **Sicurezza avanzata:** allarmi di preavviso nebulizzazione, serbatoio vuoto, temperatura estrema e display con tasti captive.

## PLUS PRODOTTO

- **Erogazione precisa:** dosaggio misurato di insetticida o repellente, senza sprechi e con massima resa.
- **Facile installazione:** 10 micro nebulizzatori in ottone ad altissimo rendimento e 33 metri di tubazione già inclusi.
- **Versatilità d'uso:** ideale per giardini, ristoranti, strutture ricettive, aree verdi. Funziona con prodotti insetticidi o repellenti concentrati Sandokan. Utilizzando il repellente potrà essere adoperato anche in terrazzi, verande giardini, bordo piscina ed aree in cui si soggiorna.
- **Rispetto per l'ambiente:** nebulizzazione mirata e orari programmabili per non interferire con insetti impollinatori.

## INSETTI BERSAGLIO

ZANZARE, PULCI, ZECCHE



**AUTOMIZER nella versione a 12V** (con trasformatore da 230V) nasce per chi desidera affidabilità costante e massime prestazioni senza preoccuparsi della ricarica della batteria. Il dispositivo, interamente progettato e realizzato in Italia, incarna tutta l'esperienza Sandokan nella lotta alle zanzare e agli insetti molesti, offrendo un sistema integrato e intuitivo.

Il cuore di AUTOMIZER è un'elettronica evoluta che regola i cicli di nebulizzazione in modo totalmente automatico, evitando erogazioni in orari sensibili (ad esempio quando gli insetti utili sono più attivi) e garantendo al tempo stesso, una copertura omogenea su tutta l'area. Il serbatoio da 20 litri, con miscelatore interno, consente di mantenere sempre stabile il prodotto, evitando sprechi e assicurando risultati eccellenti.

Grazie alla struttura solida, alla pompa ad alte prestazioni e alla possibilità di aggiungere fino a 20 ugelli extra, AUTOMIZER si adatta facilmente a ogni scenario esterno: dal piccolo giardino privato fino a grandi spazi verdi come parchi e terrazze di ristoranti o strutture ricettive.

## CONSIGLI PER ELIMINARE LE ZANZARE

L'installazione e l'avviamento di AUTOMIZER sono estremamente semplici e pensati per offrire massima autonomia. Dobbiamo ricordare che il prodotto va installato sempre in un'ottica di lotta integrata: il solo AUTOMIZER con insetticida non potrà eliminare da solo un'intera infestazione. È fondamentale coadiuvarlo con l'uso di altri strumenti quali Larvicidi ed Elettro insetticidi. Inoltre, la scelta della soluzione insetticida o repellente varia in base all'uso richiesto. Nelle pagine successive trovate una guida corredata da tabella per aiutarvi nella scelta della metodologia più adatta alle proprie esigenze.

In un'ottica di gestione di spazi all'aperto, condivisi da persone, bambini o animali domestici, sarà importante utilizzare il repellente.

Nel momento in cui il prodotto verrà installato all'interno della siepe o dei cespugli, per eliminare i focolai di zanzare, allora si potrà utilizzare l'insetticida (che ha un'azione più mirata alla disinfestazione).

**È quindi importante valutare l'installazione di due AUTOMIZER: uno con l'insetticida unita ad uno con il repellente, che possano agire in simbiosi per portare il miglior risultato nella lotta all'infestazione.**

È importante ricordare anche che, il nostro insetticida a base di piretroidi, si dissolve con la luce del sole. Sarà quindi importante impostare la nebulizzazione di AUTOMIZER con insetticida in orario notturno, sapendo che questo si disattiverà comunque in orario giornaliero (non andando ad intaccare il lavoro e la vita degli insetti impollinatori). Durante la giornata si potrà poi programmare l'ulteriore AUTOMIZER con repellente, in modo da mantenere sicura l'area frequentata in cui si soggiorna.

Dopo aver fissato i nebulizzatori nei punti strategici, sarà sufficiente collegare il dispositivo alla rete elettrica attraverso il trasformatore (con certificazione IPX4 – protetto contro gli spruzzi), riempire il serbatoio con la soluzione (insetticida o repellente) diluita secondo le indicazioni riportate in etichetta e impostare il numero e la durata dei cicli di nebulizzazione.

Una volta configurato, AUTOMIZER lavora per te in modo silenzioso e discreto: Il sistema continuerà a proteggere i tuoi spazi giorno dopo giorno, richiedendo soltanto di controllare periodicamente il livello del serbatoio. AUTOMIZER rappresenta una soluzione efficace, sostenibile e automatizzata in grado di dare una spallata decisiva alle fastidiose zanzare. Goditi la tranquillità dei tuoi spazi all'aperto senza compromettere il comfort e la sicurezza di chi li vive.

AUTOMIZER è più di un semplice nebulizzatore: la combinazione tra filosofia "Green" ed eccellenza tecnologica rende questo dispositivo della linea Sandokan realmente innovativo.

Gli allarmi di sicurezza (serbatoio vuoto, temperature troppo alte o troppo basse) offrono un controllo continuo sul corretto funzionamento dell'unità.

Per chi cerca un prodotto affidabile, professionale e dalla resa elevatissima, Sandokan AUTOMIZER rappresenta la soluzione definitiva.

## STRATEGIE DI TRATTAMENTO PER LE ZANZARE

Sandokan ha ideato 3 strategie di lotta alle zanzare specifiche per ogni esigenza.

### 1 - METODO PROFESSIONALE:

Prevede l'utilizzo in combinazione di larvicida + insetticida + repellente

È la metodologia più completa. Per un risultato ancor più efficace consigliamo di posizionare 2 dispositivi Sandokan AUTOMIZER, destinandone ciascuno per una categoria di prodotto e installando anche i rispettivi nebulizzatori di precisione in posti strategici e complementari.

### 2 - METODO EFFICACE:

Prevede l'utilizzo in combinazione di larvicida + insetticida

Metodologia pensata appositamente per un equilibrio tra efficacia e miglior rapporto costo/beneficio.

### 3 - METODO GREEN:

Prevede l'utilizzo in combinazione di larvicida + REPELLENTE + insect killer

Combinazione di prodotti ideata per chi non vuole utilizzare insetticidi.

In casi di zone molto infestate, potrebbe essere necessario ripetere più frequentemente i trattamenti fino ad ottenere il risultato desiderato, sempre rispettando l'ambiente e gli insetti utili impollinatori.

In zone critiche con forte presenza di Zanzare è comunque consigliabile un uso sistematico di insetticidi per contenere la presenza di insetti adulti e allo stadio volante.

Ed è proprio per questo che AUTOMIZER gode di un'elettronica molto completa, allo stesso tempo semplice nella programmazione. È studiato infatti per avere orari di funzionamento notturni che sarebbero impensabili per una disinfestazione eseguita di persona, salvaguardando appunto gli insetti non bersaglio che normalmente non volano di notte.

Metodo	Fase 1	Fase 2	Fase 3
Professionale	Larvicida	Insetticida	Repellente
Efficace	Larvicida	Insetticida	Elettro insetticidi
Green	Larvicida	Repellente	Elettro insetticidi

## CARATTERISTICHE TECNICHE

Sandokan Automizer è un erogatore/nebulizzatore automatico di insetticidi o repellenti per ambienti esterni, aree verdi, giardini, terrazzi, etc. È dotato di una logica di funzionamento e programmazione avanzata per una disinfestazione consapevole e sicura.

## CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Sandokan Automizer 12v dc 
- Alimentatore IN: 220-240Vac o 230Vac / OUT: 12Vdc  IPX4 , cl. II 
- Manuale d'uso
- 33mt di tubo 4x6mm
- 10 ugelli in ottone con raccordo rapido a T
- 2 tappi per raccordi rapidi
- 50 fascette di plastica
- 20 supporti per ancoraggio del tubo

## SCHEDA TECNICA

Articolo	7500
Caratteristiche	12Vdc  , 3A, IP44
Capacità serbatoio	20 l
Alimentatore	220-240Vac - IPX4 - cl. II  SELV - out: 12Vdc  , 3A
Potenza	25 W (30W con alimentatore)
Programmi preimpostati	14
Programmi custom	Oltre 100 combinazioni
Dimensioni	39x39x39
Numero massimo ugelli	30

## ISTRUZIONI E CONSIGLI PER PRIMO AVVIO DI AUTOMIZER

Scegliere un luogo dove posizionare Automizer non soleggiato e in un punto pianeggiante.  
Una volta installate le tubazioni e gli ugelli in dotazione è indispensabile eseguire le seguenti indicazioni.

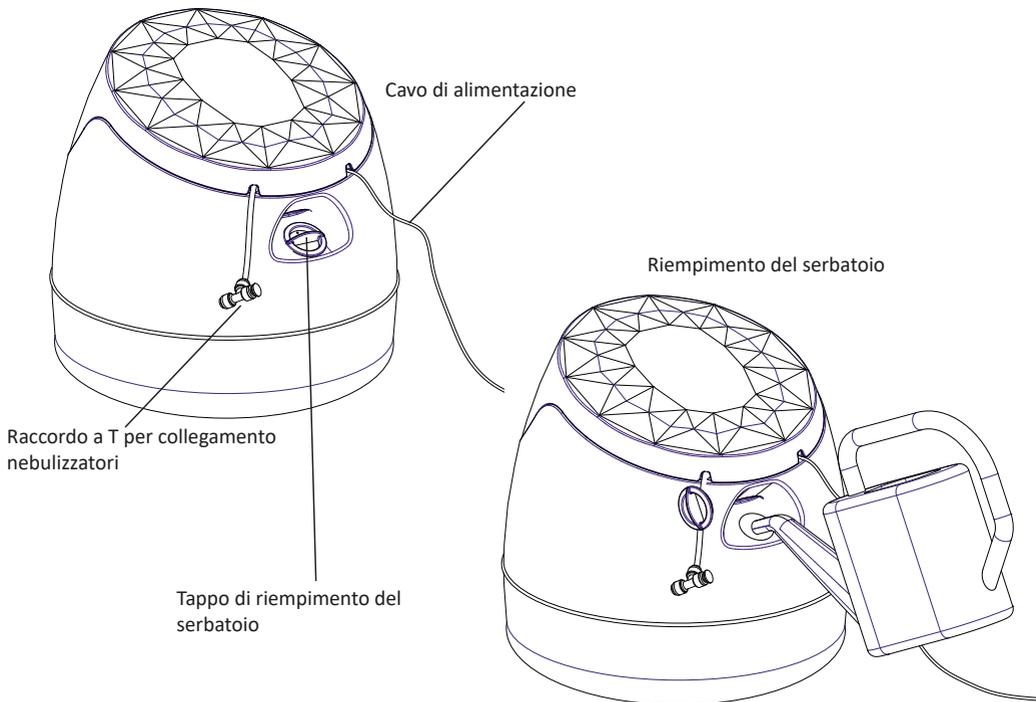
1. Verificare che Automizer sia in piano perfetto, nel caso procurarsi degli spessori per fare sì che il serbatoio sia in una posizione perfettamente pianeggiante e stabile.
2. Riempire completamente il serbatoio con acqua.
3. Rimuovere il tappo finale installato nell'ultimo ugello.
4. Avviare il comando manuale e recarsi all'ultimo ugello dove è stato in precedenza rimosso il tappo
5. Fare fuoriuscire per 10 secondi il flusso di acqua e inserire il tappo. Questa operazione serve a caricare il filtro e la linea di liquido, eliminando l'aria.
6. Verificare durante la nebulizzazione di acqua l'orientamento dei singoli ugelli e fare sì che siano correttamente posizionati e non ostruiti.

7. Procedere con la messa a punto dell'impianto sempre utilizzando acqua in modo da non entrare inutilmente in contatto con repellenti e insetticidi.
8. Terminata la messa a punto si può procedere a svuotare il serbatoio dall'acqua manualmente rovesciandolo o mediante comandi manuali.
9. Inserire il liquido repellente o insetticida all'interno del serbatoio per primo rispettando le percentuali consigliate in etichetta del prodotto concentrato (es 5% significa che su 20 litri vanno previsti 400 ml di soluzione concentrata).
10. Riempire con acqua il serbatoio alla massima capienza.
11. Programmare la macchina come desiderato seguendo le seguenti istruzioni.
12. Riporre il coperchio e ... FINE la macchina è pronta a supportarti nella lotta alle zanzare!

## ISTRUZIONI PER INVERNAGGIO

A fine stagione è consigliabile procedere con le seguenti informazioni di pulizia e invernaggio della macchina per riporla in modo che l'anno successivo sia pronta alla nuova stagione.

1. Fare in modo di aver consumato e svuotato il serbatoio miscelato con i liquidi concentrati.
2. Inserire acqua al livello massimo nel serbatoio di Automizer e pianificare comandi manuali da 10 o 20 minuti . Questo serve a far si che anche le tubazioni e i nebulizzatori si dilavino dai prodotti antizanzara.
3. Scollegare dalla corrente Automizer e dalla linea di nebulizzazione.
4. Procedere a sciacquare il serbatoio fino a quando si percepisce che l'acqua è pulita.
5. Far asciugare Automizer con tappo aperto per diversi giorni, non essendo molto ventilato il serbatoio potrebbero volerci anche diversi giorni
6. Una volta asciugato bene si può riporre in luogo idoneo, non troppo umido e freddo e lontano da forti fonti di calore.



## REALIZZAZIONE DELL'IMPIANTO DI NEBULIZZAZIONE

Automizer è dotato di un' uscita con raccordo rapido a T 4x6 dalla quale va alimentato l'impianto di nebulizzazione. Un'uscita della T è dotata di tappo. In caso di utilizzo di linee di tubo più lunghe di 40 metri, è consigliabile rimuovere il tappo e collegare entrambe le estremità della linea al raccordo a T per realizzare un sistema ad anello o se impossibilitati, fare due linee di lunghezza massima 50 metri. Automizer può essere utilizzato sia con insetticidi che con repellenti Sandokan per zanzare.

### UTILIZZO CON INSETTICIDI

Si consiglia di posizionare gli ugelli di nebulizzazione lungo il perimetro della zona da proteggere, possibilmente vicino a zone d'ombra dove le zanzare stazionano più di frequente. Accertarsi che i nebulizzatori NON siano direzionati verso aree dove si soggiorna maggiormente o dove si utilizzano cibi e bevande (tavoli, barbecue, cucine esterne, ecc.)

Seguire lo schema in FIG. 1 come indicazione generale per il posizionamento degli ugelli.

**I nebulizzatori vanno posizionati ad un'altezza da terra compresa tra 150 e 300cm.**

### UTILIZZO CON REPELLENTI

Si consiglia di posizionare gli ugelli di nebulizzazione intorno alle aree di maggiore presenza nel giardino/terrazza (tavoli da pranzo, sedute, salotti esterni, gazebo, giochi per bambini) in modo che il repellente venga distribuito uniformemente ed efficacemente per proteggere queste zone.

**I nebulizzatori vanno posizionati ad un'altezza da terra compresa tra 150 e 300cm.**

### COME INSTALLARE L'IMPIANTO

Valutare attentamente dove posizionare Automizer tenendo conto della presenza di: ombra nelle ore più calde della giornata, presenza di prese per alimentazione elettrica nelle vicinanze, lontananza da impianti di irrigazione, eventuali sistemi di taglio del prato automatici che potrebbero danneggiare il prodotto.

Una volta trovata la posizione ideale, contare i metri che separano il dispositivo dal primo punto di nebulizzazione da installare. Tagliare un pezzo di tubo di tale lunghezza, considerando anche l'altezza del nebulizzatore e un'abbondanza di 30-40cm. Collegare il tubo all'uscita di Automizer e ad un nebulizzatore (Fig. 2 e 3). Per collegare il tubo è sufficiente premerlo dentro il raccordo con decisione fino a sentire uno scatto. Per rimuovere il tubo premere sull'anello esterno del raccordo e contemporaneamente tirare il tubo nella direzione opposta. Utilizzare una fascetta di plastica per legare il nebulizzatore e il tubo nel punto stabilito (a tal scopo possono essere utilizzati alberi, siepi, reti, recinzioni, muri previo montaggio di ganci appositi, etc.) accertandosi che la direzione dell'ugello di nebulizzazione sia quella voluta. Proseguire nel posizionamento degli ugelli con la stessa metodologia, distanziandoli uno dall'altro di circa 2/3 metri.

FIG. 1



FIG. 2



FIG. 3



## KIT DI ESPANSIONE SANDOKAN AUTOMIZER 300MQ

Al fine di aumentare la copertura di Automizer è possibile acquistare il codice art. 7520 Kit espansione 300mq.

Il kit si compone di 10 ugelli simili a quelli in dotazione con Automizer, 33 metri di tubo, raccordi rapidi e fascette di fissaggio.

Il kit va installato seguendo le stesse indicazioni di montaggio dell'impianto Automizer (altezza installazione ugelli tra 150 e 300cm, distanza tra gli ugelli 2/3 metri, etc.).

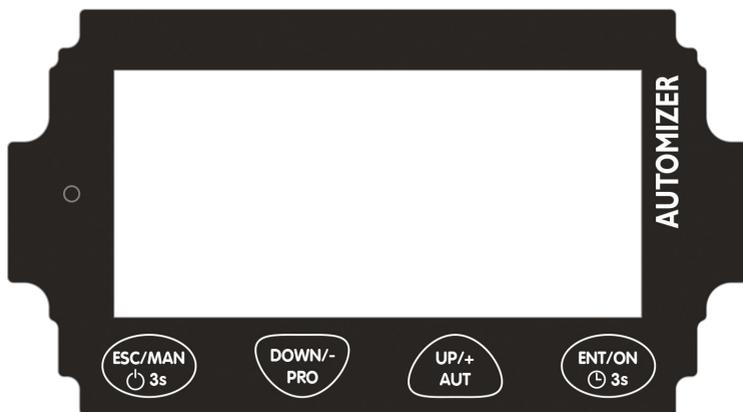
**Automizer 12V** può supportare fino a **2 kit** di espansione aggiuntivi, per un totale massimo di **30 ugelli**.

Nel caso di linee di tubo molto lunghe (oltre i 40 metri) si consiglia di realizzare un impianto ad anello, collegando il tubo all'altra estremità del raccordo a T rapido presente su Automizer.

## PROGRAMMAZIONE

Automizer è dotato di un display con 4 tasti capacitivi per la programmazione.

Quando il display è in standby, i tasti vanno premuti per circa un secondo. Questa funzione è impostata per evitare pressioni accidentali dei tasti.



Tasto	Pressione breve (1 sec)	Pressione Lunga (3 sec)	Pressione singola durante la programmazione
ESC/MAN/OFF	Programma manuale	Spegnimento Automizer	ESC/Indietro
DOWN/PRO	Modalità programmi custom		Freccia in basso/meno
UP/AUT	Modalità selezione programmi preimpostati		Freccia in alto/più
ENT/ON	Accensione Automizer	Modalità impostazione orario	ENTER/Conferma

Una volta collegato l'alimentatore con il connettore, il display Automizer si accenderà e mostrerà tutte le icone per qualche secondo.

## CONFIGURAZIONE OROLOGIO

Il primo passaggio da eseguire è la configurazione dell'orologio.

Il display mostrerà i numeri 00 lampeggianti e la scritta "SET H" fissa. Impostare con i tasti + e - l'ora attuale e premere ENT per confermare. Il display mostrerà i numeri 00 lampeggianti e la scritta "SET M" fissa. Impostare con i tasti + e - i minuti e premere ENT per confermare.

Il display mostrerà l'indicatore del giorno della settimana M (Monday/Lunedì) e la scritta "SET DA" fissa.

Premere i tasti + e - per selezionare il giorno attuale della settimana e premere ENT per confermare.

Per cambiare successivamente l'orologio (ad esempio in caso di ora legale/solare), è sufficiente premere per 3 secondi il tasto ENT quando il display è in standby.

**In caso di mancanza di alimentazione, il display è in grado di conservare in memoria l'orario e i programmi per circa 24 ore (non funzioneranno i cicli). Se l'alimentazione viene ripristinata entro questo intervallo, Automizer riprenderà a funzionare con i programmi precedentemente impostati.**

## SCELTA DEL PROGRAMMA

**Automizer può funzionare in due modalità alternative:**

- **Selezionando uno dei 14 programmi pre-impostati (FUNZIONE AUT)**

- **Configurando a piacere gli intervalli, le durate e i giorni di nebulizzazione (FUNZIONE PRO)**

### SCELTA TRA I 14 PROGRAMMI PRE-IMPOSTATI (FUNZIONE AUT)

- Tenere premuto il tasto UP/AUT per 1 secondo

- Il display mostrerà la scritta "MAN" e "Aut 00", in questa modalità Automizer non ha nessun programma impostato e funzionerà solo se viene dato il comando manuale.

- Premendo il tasto "UP/+" è possibile scorrere tra i 14 programmi disponibili secondo la tabella nella pagina successiva.

- Una volta individuato il programma più indicato per le proprie esigenze, premere il tasto ENT.

#### Nel caso di selezione dei programmi da 01 a 03

verrà mostrato l'indicatore del giorno di partenza lampeggiante e la scritta "SEL DA". Automizer propone il giorno successivo a quello odierno. Nel caso si volesse variare tale parametro, premere i tasti + e - fino a raggiungere il giorno desiderato e premere ENT. Verrà quindi mostrato l'orario di partenza con la scritta "01" lampeggiante e "SEL Hr". Automizer propone la partenza all'una di notte in modo da evitare di nebulizzare in orari diurni e colpire insetti utili non bersaglio della disinfestazione. Nel caso si volesse variare tale parametro, premere i tasti + e - fino a raggiungere l'orario di partenza preferito e premere ENT.

#### Nel caso di selezione dei programmi da 04 a 10

verrà mostrato l'orario di partenza con la scritta "01" lampeggiante e "SEL HR". Automizer propone la partenza all'una di notte in modo da evitare di nebulizzare in orari diurni e colpire insetti utili non bersaglio della disinfestazione. Nel caso si volesse variare tale parametro, premere i tasti + e - fino a raggiungere l'orario di partenza preferito e premere ENT. Automizer partirà sempre all'ora impostata seguendo gli intervalli dei giorni come da programma selezionato.

#### Nel caso di selezione dei programmi da 11 a 14

verrà mostrato l'orario di partenza "01" lampeggiante e "SEL HR". Scegliere con i tasti + e - l'orario di partenza preferito per la nebulizzazione e premere ENT. Automizer partirà la prima volta all'orario selezionato. La seconda partenza sarà quindi scalata dell'intervallo di ore selezionato. È consigliabile utilizzare i programmi da 11 a 14 in combinazione con il liquido repellente ed evitare di utilizzarli in combinazione con gli insetticidi. Non avendo un orario di nebulizzazione fisso, si rischierebbe di erogare insetticida in orari non graditi e in presenza di insetti utili non bersaglio.

Il display entrerà quindi in modalità standby e compariranno due schermate in alternanza ogni 3 secondi. La prima schermata è quella del countdown alla prossima partenza e del numero di programma selezionato. Per esempio se compaiono le scritte "HOURS" e "10" con affianco le scritte "PR" e "01" vuol dire che mancano 10 ore alla prossima partenza e che il programma attualmente selezionato è lo 01.

La seconda schermata indica ora e giorno attuale.

È molto importante verificare periodicamente che il dispositivo alterni le due schermate in maniera regolare e controllare che il countdown rispecchi il programma e gli orari impostati. In questo modo saremo certi che Automizer è correttamente programmato e funzionante. Se il display mostra solo l'orario e non alterna nessuna schermata di countdown significa che Automizer non ha programmi impostati e non distribuirà prodotto.

## SCelta DEL PROGRAMMA FUNZIONE AUT.

PROGRAMMA	Intervallo tra una nebulizzazione e quella successiva	Durata della nebulizzazione	Possibilità scelta giorno e ora di partenza
01	7 giorni	3 minuti	giorno e ora
02	7 giorni	4 minuti	giorno e ora
03	7 giorni	6 minuti	giorno e ora
04	5 giorni	5 minuti	ora
05	3 giorni	3 minuti	ora
06	3 giorni	6 minuti	ora
07	2 giorni	4 minuti	ora
08	1 giorno	2 minuti	ora
09	1 giorno	3 minuti	ora
10	1 giorno	5 minuti	ora
11	16 ore	3 minuti	ora prima partenza
12	12 ore	4 minuti	ora prima partenza
13	6 ore	2 minuti	ora prima partenza
14	3 ore	2 minuti	ora prima partenza

I programmi sono in ordine di quantità di prodotto erogato. Più alto il numero di programma, maggiore è la frequenza e/o la durata delle erogazioni.

In caso di utilizzo con insetticida, consigliamo di iniziare con il programma 01 o 02, attendere due settimane e verificare se il problema zanzare è in diminuzione oppure se è rimasto invariato/aumentato.

Nel primo caso, continuare con i programmi 01 e 02 e ripetere la verifica dopo altri 15 giorni. Nel secondo caso aumentare l'intensità selezionando il programma successivo. Procedere in questa maniera fino ad osservare una diminuzione della popolazione di zanzare.

## SCelta DEL PROGRAMMA FUNZIONE PRO

### CONFIGURAZIONE INTERVALLI, DURATA E GIORNI DI NEBULIZZAZIONE (FUNZIONE PRO)

In questo caso i programmi da 1 a 14 non vengono utilizzati e si può creare un programma libero e personalizzato.

- Tenere premuto il tasto DOWN/PRO per 1 secondo

- Il display mostrerà le scritte "CYCLE INTERVAL" fisse e "HOURS 24" lampeggianti. Automizer effettuerà una nebulizzazione ogni 24 ore. Premendo il tasto "DOWN/-" è possibile scegliere se ridurre l'intervallo tra un ciclo e l'altro fino a un minimo di 3 ore. Una volta scelto l'intervallo desiderato, premere il tasto ENT per confermare.

- Il display mostra le scritte "WEEK PROGRAM", l'indicatore del giorno "M" (Monday) lampeggianti e gli indicatori "T-W-T-F-S-S" (Tuesday-Sunday) fissi. In questa schermata è possibile scegliere i giorni della settimana di attivazione del programma. Di default sono tutti attivi. Per disattivarli premere il tasto DOWN, per attivarli premere il tasto UP.

Premendo il tasto DOWN o UP, l'indicatore accenderà o spegnerà il giorno selezionato e passerà automaticamente a quello successivo. ATTENZIONE! Lasciare almeno un giorno della settimana attivo. Altrimenti Automizer non eseguirà il programma. Premere il tasto ENT per confermare.

- Il display mostra le scritte "CYCLE TIME" fisse e "MINUTE 03" lampeggianti. Automizer nebulizzerà per 3 minuti. Premendo i tasti + e - è possibile cambiare la durata della nebulizzazione da un minimo di 1 a un massimo di 20 minuti. Premere il tasto ENT per confermare.

- Il display mostra l'orario di partenza con la scritta "01" lampeggiante e "SEL HR". Automizer propone la partenza all'una di notte in modo da evitare di nebulizzare in orari diurni e colpire insetti utili non bersaglio della disinfestazione. Nel caso si volesse variare tale parametro, premere i tasti + e - fino a raggiungere l'orario di partenza preferito e premere ENT per confermare.

**Il display entrerà in modalità standby e compariranno due schermate in alternanza ogni 3 secondi. La prima schermata è quella del countdown alla prossima partenza e del numero di programma selezionato.** Per esempio se compaiono le scritte "HOURS" e "10" con affianco le scritte "PR" e "15" vuol dire che mancano **10 ore** alla prossima **partenza** e che il **programma** attualmente selezionato è il **15**. Il programma personalizzato viene individuato con il numero 15 poiché va ad aggiungersi ai 14 programmi pre-impostati e rimane in memoria fino a che non viene creato un nuovo programma personalizzato. In tal caso il programma 15 viene sovrascritto. La seconda schermata indica ora e giorno attuale.

**È molto importante verificare periodicamente che il dispositivo alterni le due schermate in maniera regolare e controllare che il countdown rispecchi il programma e gli orari impostati. In questo modo saremo certi che Automizer è correttamente programmato e funzionante. Se il display mostra solo l'orario e non alterna nessuna schermata di countdown significa che Automizer non ha programmi impostati e non distribuirà prodotto.**

### RICHIAMARE IL PROGRAMMA PERSONALIZZATO

Suggeriamo di annotare sempre sul presente manuale i programmi personalizzati utilizzati di volta in volta. È utile tenere traccia di intervalli e tempi per ricordarsi i programmi che hanno funzionato per la disinfestazione repellente ed utilizzarli in caso di perdita della programmazione o per la stagione successiva.

I parametri del programma attualmente impostato sono visibili premendo il tasto "UP/AUTO" per 1 secondo. Una volta visualizzati si può premere "ESC" per mantenere la programmazione invariata.

## FASE DI NEBULIZZAZIONE

Una volta raggiunto l'orario e il giorno impostato nei programmi, Automizer emetterà dei segnali acustici ripetuti per 60 secondi, visualizzando sullo schermo la scritta GO e il countdown relativo, dando il tempo alle persone eventualmente presenti di allontanarsi.

Una volta esaurito il countdown inizierà l'erogazione secondo i tempi stabiliti mostrando il countdown del tempo residuo al termine dell'erogazione, continuando ad emettere i segnali acustici ripetuti.

È possibile interrompere il ciclo in qualsiasi momento premendo il tasto ESC per 1 secondo.

Automizer fermerà immediatamente l'erogazione del prodotto e rimarrà in attesa del prossimo intervallo pianificato.

## FUNZIONE MANUALE

### **AUTOMIZER PUÒ ESSERE COMANDATO MANUALMENTE OGNI VOLTA CHE LO SI DESIDERA**

Indipendentemente dalla programmazione scelta, Automizer dispone di un comando manuale che non altera cicli e tempi impostati dall'utente.

La funzione manuale è utile ad esempio per un effettuare un trattamento repellente poche ore prima di un evento (cena, festa, o semplicemente una giornata in giardino).

Per attivare la funzione manuale:

- Premere il Tasto ESC/MAN per 1 secondo

- Il display mostra una mano lampeggiante e la scritta "MINUTES 03". Automizer effettuerà un ciclo di nebulizzazione di 3 minuti. Premendo i tasti + e - si può selezionare la durata del ciclo desiderata, da un minimo di 1 minuto a un massimo di 20 minuti. Premere ENT per confermare.

- Automizer emetterà dei segnali acustici ripetuti per 60 secondi, visualizzando sullo schermo la scritta GO e il countdown relativo, dando il tempo alle persone eventualmente presenti di allontanarsi.

- Una volta esaurito il countdown inizierà l'erogazione secondo i tempi stabiliti mostrando il countdown del tempo residuo al termine dell'erogazione, continuando ad emettere i segnali acustici ripetuti.

- Una volta terminato il ciclo manuale, Automizer tornerà automaticamente in Stand-By senza variare la programmazione eventualmente impostata.

- È possibile interrompere il ciclo in qualsiasi momento premendo il tasto ESC per 1 secondo.

Automizer fermerà immediatamente l'erogazione del prodotto e rimarrà in attesa del prossimo intervallo pianificato.

## AVVERTENZA

Dopo ogni operazione sul display touch riposizionare il coperchio trasparente sul prodotto.

## MESSAGGI E ALLARMI DEL DISPOSITIVO

Automizer è dotato di diversi sensori in grado di avvisare l'utente in caso di anomalie e malfunzionamenti.

Nella tabella vengono mostrati i messaggi, il motivo e la possibile soluzione al problema.

Messaggio	Motivo	Possibile soluzione
Pump Err	La pompa ha rilevato la mancanza del liquido da erogare	Rabboccare il serbatoio del liquido
Temp Lo	Temperatura del dispositivo troppo bassa	Automizer interrompe il funzionamento al di sotto dei 5°C, sia per non sprecare insetticida/repellente, sia per evitare danni da ghiaccio. Riporre Automizer in un luogo protetto e attivarlo nuovamente con temperature più elevate
Temp HI	Temperatura del dispositivo troppo alta	Automizer interrompe il funzionamento in caso di temperature superiori ai 65°C. Posizionare Automizer in luoghi maggiormente ombreggiati se il problema si presenta di frequente
Display spento	Mancanza di alimentazione	Accertarsi che il dispositivo sia correttamente alimentato, che i cavi siano collegati e l'alimentatore sia collegato alla presa di corrente

## EVENTUALI PROBLEMI E SOLUZIONI

Problema	Causa	Possibile soluzione
Il motore funziona ma non viene erogato liquido	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Filtro intasato</li><li>2. Motore guasto</li><li>3. Tubo di aspirazione scollegato</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Estrarre il filtro dalla tanica e pulirlo</li><li>2. Aprire un ticket con servizio assistenza</li><li>3. Estrarre i tubi di mandata da sotto la pompa e verificare il collegamento con 1.-2.-3.</li></ol>
Il motore non funziona ma il display è acceso e gli avvisi acustici sono udibili	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Mancanza alimentazione pompa</li><li>2. Guasto della pompa</li><li>3. Pressione troppo alta o bassa</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Aprire un ticket con servizio assistenza</li><li>2. Aprire un ticket con servizio assistenza</li><li>3. Controllare il corretto montaggio e funzionamento degli ugelli e che il numero totale non sia superiore o inferiore a quello consentito</li></ol>
Il display non funziona e i tasti non rispondono	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Mancanza di alimentazione</li><li>2. Display o circuito rotto</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Verificare che i cavi di alimentazione siano correttamente collegati e che l'alimentatore sia attaccato alla presa e integro</li><li>2. Aprire un ticket con servizio assistenza</li></ol>
Display spento	Mancanza di alimentazione	Accertarsi che il dispositivo sia correttamente alimentato, che i cavi siano collegati e l'alimentatore sia collegato alla presa di corrente

## ASSISTENZA TECNICA

Il prodotto è garantito due anni dalla data di acquisto.

Per usufruire della garanzia o per ricevere assistenza tecnica è necessario contattare telefonicamente o via e-mail i seguenti riferimenti:

T +39 051 734808 | e-mail: [info@sandokan.com](mailto:info@sandokan.com)

## NOTE IMPORTANTI DI SICUREZZA

Togliere tutto il materiale di imballaggio e, per evitare pericolo di soffocamento, non consentire ai bambini di giocarci. L'apparecchio può essere utilizzato sia in ambienti interni che esterni. Non esporlo mai all'acqua stagnante. Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adeguate a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Evitate che i bambini giochino con l'apparecchio. La manutenzione e la pulizia non devono essere eseguite da bambini non accompagnati da un adulto la cui età è inferiore agli 8 anni. L'apparecchio deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Collegare l'alimentatore ad una presa a muro protetta dall'umidità e dall'acqua, non utilizzare prolunghe. Non usare l'apparecchio se presenta rotture. Non usare l'apparecchio se bagnato o con tracce di umidità. Evitare che il cavo o la spina tocchino superfici calde. Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio. Se una parte dell'apparecchio risulta danneggiata, non tentare di effettuare autonomamente le riparazioni, ma rivolgersi ad un centro di assistenza. Staccare la spina quando non si usa, durante i mesi invernali. Sistemare sul pavimento, ma sempre su superfici orizzontali. L'apparecchio deve essere utilizzato solo con l'alimentatore fornito con il prodotto e deve essere alimentato solo a bassissima tensione di sicurezza (12 Volt DC). Questo apparecchio è destinato solo ed esclusivamente all'uso per il quale è stato concepito ed il costruttore non è responsabile per eventuali danni derivati da un uso improprio.

## GARANZIA

**CONDIZIONI:** L'apparecchio è garantito per un periodo di due anni dalla data di acquisto che viene comprovata da un documento valido agli effetti fiscali rilasciato dal rivenditore autorizzato che attesti il nominativo del rivenditore e la data in cui è stata effettuata la vendita. La presente garanzia lascia impregiudicati i diritti che derivano al consumatore dal D.Lgs. 6 settembre 2005, n. 206 "D.Lgs. 170/2021 (attuazione Direttiva 2019/771/UE)" e su taluni aspetti della vendita e della garanzia dei beni di consumo", diritti che il consumatore può far valere esclusivamente nei confronti del proprio venditore. La presente garanzia è valida solo sul territorio della Comunità Europea. Nel periodo di garanzia di 24 mesi (12 mesi in caso di acquisto con fattura), Euroequipe srl si impegna a riparare o sostituire gratuitamente le parti componenti l'apparecchio riconosciute difettose all'origine per vizi di fabbricazione. In caso di guasto irreparabile o di ripetuto guasto della stessa origine, si provvederà a giudizio della casa costruttrice alla sostituzione dell'apparecchio. La garanzia sul nuovo apparecchio continuerà fino al termine del contratto originario. Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di negligenza o trascuratezza nell'uso (mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio), di errata installazione o manutenzione operate da personale non autorizzato, di danni da trasporto ovvero di circostanze che, comunque non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. Sono altresì esclusi dalle prestazioni in garanzia gli interventi inerenti all'installazione agli impianti di alimentazione, nonché le manutenzioni citate nel libretto istruzioni. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio. Per ottenere l'intervento in garanzia, il consumatore dovrà rivolgersi al centro assistenza di Euroequipe srl tel: +39 051 734808 e-mail: info@sandokan.com Euroequipe srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel presente libretto istruzioni e concernenti specialmente le avvertenze in tema d'installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. Qualora l'apparecchio venga spedito presso il Centro del Servizio di Assistenza tecnica locato in Via del Lavoro 1/3 40053 Valsamoggia Loc. Crespellano (BO) i rischi ed i costi di trasporto relativi saranno a carico dell'utente. Sono a carico del Servizio assistenza Euroequipe srl le spese per la spedizione all'utente. **Per ottenere assistenza rapida ed evitare problematiche di smarrimento delle ricevute di acquisto, suggeriamo di registrare il vostro Automizer sul sito Sandokan.com nell'apposita sezione. Per concludere il processo di registrazione sarà necessario inserire, oltre ai propri dati personali, il seriale del dispositivo, data di acquisto e prova di acquisto scannerizzata/digitale.**



**INFORMAZIONE IMPORTANTE PER LO SMALTIMENTO AMBIENTALE COMPATIBILE IMPORTANTE:** Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2011/65/UE e regolamento (UE) 2015/863. Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta previste dalla vigente legislazione sui rifiuti. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dimesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto. I produttori e gli importatori ottemperano alla loro responsabilità per il riciclaggio, il trattamento, lo smaltimento ambientale compatibile sia direttamente sia partecipando ad un sistema collettivo.





**Per attivare la garanzia, inquadra il QR Code  
e registra il tuo prodotto.**

<https://sandokan.com/registra-il-tuo-automizer/>



**SANDOKAN**

Via del Lavoro,3 Loc. Crespellano

40053 Valsamoggia (BO)

T+39 051 734808

info@sandokan.com - www.sandokan.com